



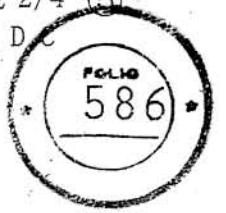
0044



13006430-002 2/4 ⑤

阿根廷

E D C

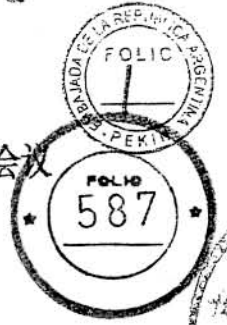


# 公 证 书

中华人民共和国山东省青岛市市中公证处

南车青岛四方机车车辆股份有限公司五届二次职代会第三次团组长（扩大）会议

关于选举公司第三届监事会职工监事的决议



南车青岛四方机车车辆股份有限公司五届二次职代会第三次团组长（扩大）会于2012年12月13日召开。会议听取了公司工会“关于选举石中年、李效伟、杨殿芳等三人担任公司第三届监事会职工监事的说明”。

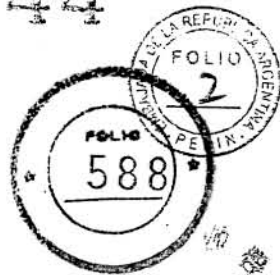
会议认为，按照《中华人民共和国公司法》、《企业工会工作条例》、《南车青岛四方股份公司章程》等法律法规中“监事会中的职工代表由公司职工代表大会或其他形式民主选举产生”、“监事任期届满、连选可以连任”的规定，公司工会常委会根据工作需要，在广泛征求各方意见的基础上，提名石中年、李效伟、杨殿芳三名同志为公司第三届监事会职工监事候选人。

经公司五届二次职代会第三次团组长（扩大）会全体代表审议选举，一致同意石中年、李效伟、杨殿芳等三名同志为公司第三届监事会职工监事。

职工代表签字（转下页）



0044



本页为职工代表签字页：

林勇

李之伟

韩福成

张军

张伟

王洪志

周东乐

张振辉

曲知琛

卢伟

宋拥军

李河

毛平

刘海云

董星武

王彩云

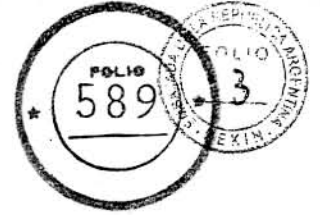
滕克磊

王柳

二〇一二年十二月十三日



0044



# 公 证 书

(2013)青市中证字第 000313 号

申请人：南车青岛四方机车车辆股份有限公司，住所：  
青岛市城阳区锦宏东路 88 号。

法定代表人：张在中，男，一九六一年十月十一日出生，  
公民身份号码：370205196110111515。

公证事项：复印件与原件相符

兹证明前面的复印件与南车青岛四方机车车辆股份有  
限公司在青岛市工商行政管理局登记备案的《南车青岛四方  
机车车辆股份有限公司五届二次职代会第三次团组长（扩  
大）会议关于选举公司第三届监事会职工监事的决议》原件  
相符。

中华人民共和国山东省青岛市市中公证处

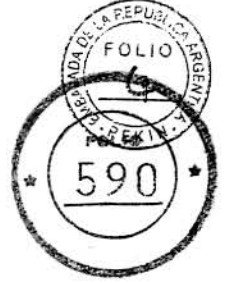
公证员

二〇一三年一月六日

1134064511

**La Tercera Reunión (ampliada) de Lider de Grupo de Representante  
de trabajadores de la Quinta Sesión, Celebrada a La Segunda Vez**

**CSR Qingdao Sifang S.A.**



**La Resolución de Votar el Supervisor de los  
Trabajadores del Tercera Reunión de Supervisar**

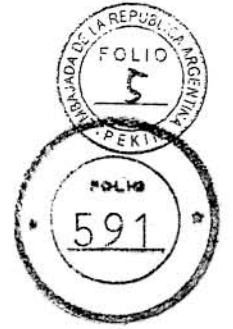
La Tercera Reunión (ampliada) de Lider de Grupo de Representante de trabajadores de la Quinta Sesión, celebrada a la segunda vez en el 13 de diciembre de 2012. En la reunión, se escucharon y revisaron "votarán a Shi Zhongnian, Li Xiaowei, Yang Dianfang, ellos tres asumirán el cargo de los supervisores de los trabajadores del tercera reunión de supervisar en la empresa" del sindicato.

Se considera que de acuerdo con los reglamentos como " los representantes de los trabajadores son votado por la reunión de los representantes de los trabajadores o otras formas", "se puede ser elegido su cargo por más períodos consecutivos si su período de cargo ha expirado " de "Ley de Sociedad en República Popular China", "Reglas del trabajo de Sindicato de Sociedad", "Estatuto del CSR Qingdao Sifang S.A. "El comité permanente del sindicato de la empresa ha solicitado opiniones de todos partes según el trabajo, ha nominado los tres compañeros Shi Zhongnian, Li Xiaowei, Yang Dianfang que serán los candidatos de los supervisores de los trabajadores del tercera reunión de supervisar en la empresa.

Han votado y considerado por todos los representantes de la Tercera Reunión(ampliada)de Lider de Grupo de Representante de Trabajadores de la Quinta Sesión, todos de acuerdo Shi Zhongnian, Li Xiaowei, Yang Dianfang, ellos tres son los supervisores de los trabajadores del tercera reunión de supervisar en la empresa.

Las firmas de los representantes de los trabajadores(a continuación)

Esta página son las firmas de los representantes de los trabajadores:



林勇

李之伟

韩福顺

张军

张伟

王洪志

周史乐

张振辉

曲知琛

宋押军

苏(石)

卢伟

刘海云

管星武

毛平

滕克磊

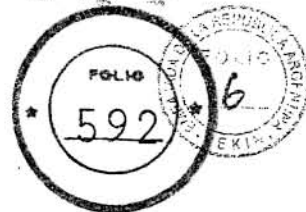
王(石)

王(石)

El 13 de diciembre de 2012

CERTIFICADO NOTARIAL

0044



(2013) Q.S.Z.Z.N° 000313

Solicitante: CSR Qingdao Sifang S.A., domiciliada en N° 88, C/Jinhong, distrito de Chengyang, Qingdao.

Representante legal: Zhang Zaizhong, masculino, nacido el 11 de octubre de 1961, N° de DNI: 370205196110111515.

Asunto: la fotocopia precedente es fiel al original

Por el presente se hace constar que la fotocopia precedente es fiel al original *La Resolución de la Tercera Reunión (ampliada) de Lider de Grupo de Representante de trabajadores de la Quinta Sesión sobre votar el Supervisor de los Trabajadores del Tercera Reunión de Supervisar, Celebrada a La Segunda Vez CSR Qingdao Sifang S.A.*, que CSR Qingdao Sifang S.A. registró en la Administración de Industria y Comercio de Qingdao.

Expedido el 6 de enero de 2013

Notaria: Liu Zongfang

Notaría Shizhong

Municipio de Qingdao de Shandong

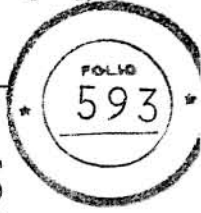
República Popular China

1134062671





REPÚBLICA ARGENTINA  
 MINISTERIO de  
 RELACIONES EXTERIORES  
 COMERCIO INTERNACIONAL Y CULTO



Sello ovalado cruzado

En virtud de las facultades conferidas por el Art. 226 del Reglamento Consular (Decreto 8714/1963):

TIPO DE DOCUMENTO: CERTIFICADO

CANTIDAD DE FOJAS QUE INTEGRAN EL DOCUMENTO: 6

POR CORRESPONDERSE CON LA OBRANTE EN LOS REGISTROS DE ESTA REPRESENTACION CONSULAR SE LEGALIZA LA FIRMA DE: Li, Yuping

CARGO/CALIDAD EN LA QUE ACTUA: First Secretary, Ministerio de Asuntos Exteriores de la República Popular China

FECHA OBRANTE EN EL SELLO: 9/1/2013

N° (SI OBRA EN SELLO): 13006430-002

PERSONAS INTERVINIENTES:

RECURRENTE: CSR QINGDAO SIFANG CO., LTD.

REPRESENTACION CONSULAR ARGENTINA QUE INTERVIENE: Sección Consular de la Embajada Argentina en BEIJING

FECHA: 11/01/2013

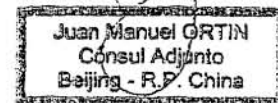
Sello ovalado cruzado

Sello y Firma del funcionario,

N° DE ORDEN: ECHIN 629/2013

N° ARANCEL: 6.4.3

DERECHOS PERCIBIDOS: CNY 375.00



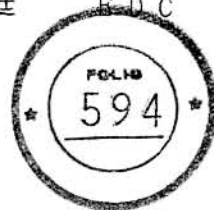
Art. 229 del Reglamento Consular (Decreto N° 8714/1963 modificado por el Decreto N° 1629/2001: "Los documentos extranjeros autenticados en la forma establecida en el presente Reglamento harán fe en territorio nacional, sin necesidad de su posterior legalización ante otra autoridad argentina"

0044



13006437-002 2/4 ⑤

阿根廷 F.D.C

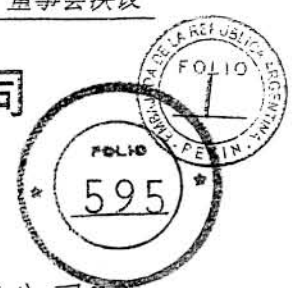


# 公 证 书

中华人民共和国山东省青岛市市中公证处

# 南车青岛四方机车车辆股份有限公司

## 第三届董事会第一次会议决议



南车青岛四方机车车辆股份有限公司（以下简称“公司”）第三届董事会第一次会议，于2012年12月16日在青岛海景花园大酒店召开。会议应到董事九名，实到董事八名，倪胜义董事没有出席本次会议，已书面委托田学华董事代为出席。

公司监事会监事、董秘列席了会议。本次董事会会议的召开，符合《公司法》、《公司章程》的有关规定。

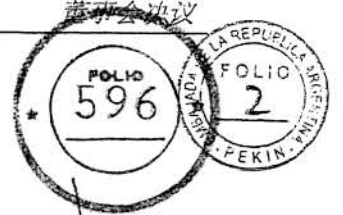
经表决，会议做出如下决议：

- 1、江靖不再担任公司董事长、法定代表人；选举张在中为公司第三届董事会董事长，并为公司法定代表人。
- 2、王军不再担任公司总经理；聘任马云双为公司总经理。

董事签字转下页。



本页无正文，为董事会决议签字页。



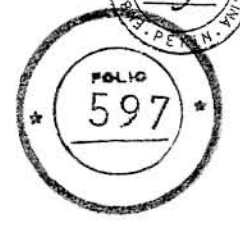
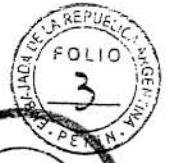
董事签字: 张... 马... 蔡...  
孙... 袁... 田...  
田... (代) 田...  
X-yee



南车青岛四方机车车辆股份有限公司董事会

二〇一二年十二月十六日





# 授权委托书

南车青岛四方机车车辆股份有限公司董事会:

本人因故不能出席公司第三届董事会第一次会议, 根据《公司章程》的规定, 特委托公司董事田学华 作为本人的代理人出席本次董事会会议并就会议所涉以下议案进行表决, 代理人的表决结果代表了本人的意愿。

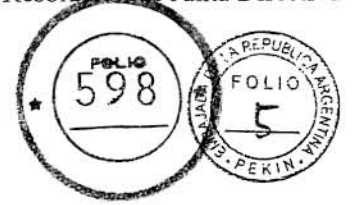
- 1、《关于推荐公司董事长、副董事长候选人的报告》
- 2、《关于聘任公司总经理的议案》
- 3、《关于聘任公司副总经理等高管人员的议案》
- 4、《关于聘任公司董事会秘书的议案》
- 5、《关于审议公司 2012 年度利润分配预案的议案》

委托人签名: 

被委托人签名: 

2012 年 12 月 16 日



**El CSR Qingdao Sifang S.A.****La Resolución del Primer Reunión del Tercer Junta Directiva**

La Resolución del Primer Reunión del Tercer Junta Directiva del CSR Qingdao Sifang S.A. (llamarse "la empresa" por abreviación) fue celebrado en Qingdao Seaview Garden Hotel en el 16 de diciembre de 2012. Debería asistir por nueve miembros del consejo, y ocho de ellos estaba presente realmente. Miembro del consejo, Ni Shengyi no lo asistió, ya ha confiado al Tian Xuehua por escrito, miembro del consejo lo asistía por el.

El supervisor de la empresa, el secretario de la junta directiva estaban presente el reunión. El reunión ha concordado con los reglamentos de "Ley de Sociedad" y "Estatuto de Sociedad".

Tuvo las resolución por votación como lo que sigue:

1. Jiangjing no asumirá el cargo del director del consejo y representante legal, votaban Zhang zaizhong será el tercer director del consejo y representante legal de la empresa.
2. Wangjun no asumirá el cargo del gerente general, contrataba al Ma Yunshuang como el gerente general de la empresa.

Firma de los miembros de consejo en la página siguiente.

No hay el parte principal de un escrito en esta página, es las firmas de los miembros de consejo por la resolución.



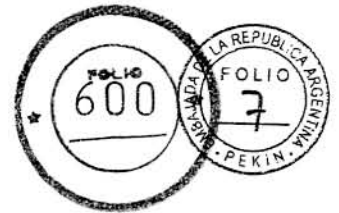
Firma de los miembros de consejo:

张... 马... 董...  
王... 李... 田...  
田... (代) ...  
X...eē

La junta directiva del CSR Qingdao Sifang S.A.

El 16 de diciembre de 2012

## Carta de Poderes



A la junta directiva del CSR Qingdao Sifang S.A.:

Yo no puedo asistir le primera reunión de la tercera junta directiva de la empresa por alguna causa, he confiado el miembro del consejo, 田学平 como mi representante a asistir la reunión, y hace la resolución como mi deseo.

1. "Informe de recomendar el candidato de director del consejo y de vicedirector del consejo de la empresa"
2. "Moción de contratar el gerente general de la empresa"
3. "Moción de contratar el vicegerente general y otros trabajadores administración de la empresa"
4. "Moción de contratar el secretario de la junta directiva de la empresa"
5. "Moción de considerar el plan de distribuir las ganancias de 2012"

Firma de la persona de confiar:

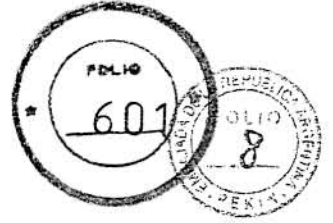
Firma de la persona que fue confiado:

El 16 de diciembre de 2012



CERTIFICADO NOTARIAL

0044



(2013) Q.S.Z.Z.N° 000312

Solicitante: CSR Qingdao Sifang S.A., domiciliada en N° 88, C/Jinhong, distrito de Chengyang, Qingdao.

Representante legal: Zhang Zaizhong, masculino, nacido el 11 de octubre de 1961, N° de DNI: 370205196110111515.

Asunto: la fotocopia precedente es fiel al original

Por el presente se hace constar que la fotocopia precedente es fiel al original *Resolución de Primer Reunión de Tercera Junta Directiva de CSR Qingdao Sifang S.A.*, que CSR Qingdao Sifang S.A. registró en la Administración de Industria y Comercio de Qingdao.

Expedido el 6 de enero de 2013

Notaria: Liu Zongfang

Notaría Shizhong

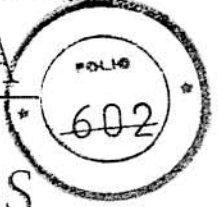
Municipio de Qingdao de Shandong

República Popular China

!!340626E1



REPÚBLICA ARGENTINA  
 MINISTERIO de  
 RELACIONES EXTERIORES  
 COMERCIO INTERNACIONAL Y CULTO



Sello ovalado cruzado

En virtud de las facultades conferidas por el Art. 226 del Reglamento Consular (Decreto 8714/1963):

TIPO DE DOCUMENTO: CERTIFICADO DE RESOLUCION DEL PRIMER REUNION DEL TERCER JUNTA DIRECTIVA

CANTIDAD DE FOJAS QUE INTEGRAN EL DOCUMENTO: 8

POR CORRESPONDERSE CON LA OBRANTE EN LOS REGISTROS DE ESTA REPRESENTACION CONSULAR SE LEGALIZA LA FIRMA DE: LI, Yuping

CARGO/CALIDAD EN LA QUE ACTUA: First Secretary, Ministerio de Asuntos Exteriores de la República Popular China

FECHA OBRANTE EN EL SELLO: 9/1/2013

N° (SI OBRA EN SELLO): 13006437-002

PERSONAS INTERVINIENTES:

RECURRENTE: CSR QINGDAO SIFANG CO., LTD.

REPRESENTACION CONSULAR ARGENTINA QUE INTERVIENE: Sección Consular de la Embajada Argentina en BEIJING

FECHA: 11/01/2013

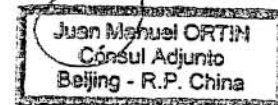
Sello ovalado cruzado

Sello y Firma del funcionario

N° DE ORDEN: ECHIN 637/2013

N° ARANCEL: 6.4.3

DERECHOS PERCIBIDOS: CNY 375.00



Art. 229 del Reglamento Consular (Decreto N° 8714/1963 modificado por el Decreto N° 1629/2001: "Los documentos extranjeros autenticados en la forma establecida en el presente Reglamento harán fe en territorio nacional, sin necesidad de su posterior legalización ante otra autoridad argentina"



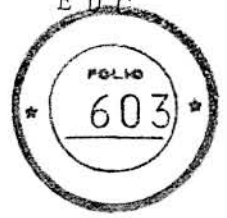
0044



13006439-002 2/4 ⑤

阿根廷

E.D.C.



# 公 证 书

中华人民共和国山东省青岛市市中公证处

0044

# 南车青岛四方机车车辆股份有限公司 2012 年第三次临时股东大会决议



南车青岛四方机车车辆股份有限公司(以下简称“公司”)2012年第三次临时股东大会于2012年12月16日在青岛海景花园大酒店召开。出席会议的股东代表7人,所持股份总数4,003,794,051股,占公司股份总数的100%,会议的召开符合《公司法》及《公司章程》的有关规定。

会议由张在中先生主持,公司第二届监事会监事、第二届董事会董事、董秘,第三届监事会监事候选人及职工监事、第三届董事会董事候选人等列席了会议。

会议对第二届董事会、监事会及公司经理层的工作进行了简要回顾,对第二届董事会、监事会及公司经理层勤勉工作和卓越业绩给予了充分肯定和高度评价。

出席会议的股东代表听取并审议了会议议案。经表决,会议做出如下决议:

一、公司第二届董事会董事、第二届监事会监事任期届满,不再担任公司董事、监事职务。

二、选举张在中、马云双、龚明、王松文、张敏、赵家舵、王成龙、田学华、倪胜义九人组成公司第三届董事会;选举王研、彭波、谭波、杨建宇为股东代表出任的监事,与公司职工推选  
的职工代表监事石中年、李效伟、杨殿芳共七人组成公司第三届监  
事会。

股东签章转下页。

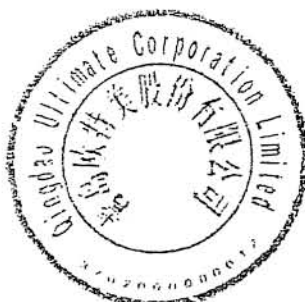


本页无正文，为股东大会决议签章页。

中国南车股份有限公司



青岛欧特美股份有限公司



中铁物华资产管理中心



广州中车铁路机车车辆销售租赁有限公司



福建海鹏船舶有限公司



西南交通大学

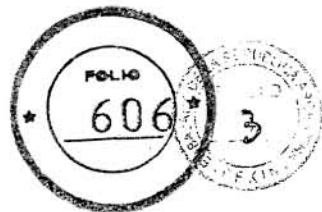


中铁科学技术开发公司



二〇一二年十二月十六日

# 公 证 书



(2013)青市中证字第 000311 号

申请人：南车青岛四方机车车辆股份有限公司，住所：  
青岛市城阳区锦宏东路 88 号。

法定代表人：张在中，男，一九六一年十月十一日出生，  
公民身份号码：370205196110111515。

公证事项：复印件与原件相符

兹证明前面的复印件与南车青岛四方机车车辆股份有  
限公司在青岛市工商行政管理局登记备案的《南车青岛四方  
机车车辆股份有限公司 2012 年第三次临时股东大会决议》原  
件相符。

中华人民共和国山东省青岛市市中公证处

公证员

刘宗芳

A handwritten signature in black ink, appearing to be '刘宗芳'.

二〇一三年一月六日

El CSR Qingdao Sifang S.A. China

La resolución de la Tercera Reunión Temporal de Accionista de 2012



CSR Qingdao Sifang S.A. China ( en lo sucesivo, llamado "Sociedad" ) convoca la Tercera Reunión Temporal de Accionista en el 16 de diciembre de 2012, en Qingdao Seaview Garden Hotel. Se presentan siete representantes de los accionistas a la presente reunión, con 4.003,749,051 acciones realizadas que ocupan 100% de la totalidad de la empresa, lo cuyo está de acuerdo con las normas relacionadas de "Ley de Sociedad " y "Reglamento de Sociedad".

La reunión fue presidida por Sr.Zhang Zaizhong, y los supervisores de la Junta de Supervisión de la Segunda Sesión,directores y secretarios de la Junta de Director de la Segunda Sesión, candidatos de la Junta de Supervisión de la Tercera Sesión y supervisores de trabajadores y candidatos de la Junta de Director se presentaron a esta reunión.

En la reunión ,se hizo una breve revisión del trabajo de la Junta de Director,de Supervisión y los gerentes de la Segunda Sesión,y reconoció y elogió sus excelentes éxitos logrados y trabajo duro.

Los representantes de los accionistas presentados en la reunión, escucharon y revisaron las propuestas de la reunión.Lo siguiente es la resolución aprobada por voto :

- I. Los directores y superviosres de la Segunda Sesión no se desempeñan sus mismos puesto por el vencimiento de período llegado.
- II. Se eligen Zhang Zaizhong, Ma Yunshuang, Gong Ming, Wang Songwen, Zhang Min, Zhao Jiaduo, Wang Chenglong, Tian Xuehua, Ni Shengyi como miembros de la Junta de Director ; Wang Yan, Peng Bo, Tang Bo, Yang Jianyu, seleccionados como supervisores, forman la Junta de Supervisión de la Tercera Sesión con los supervisores de trabajadores, Shi Zhongnian, Li Xiaowei, Yang Dianfang.

Las firmas de los accionistas en la página siguiente.